

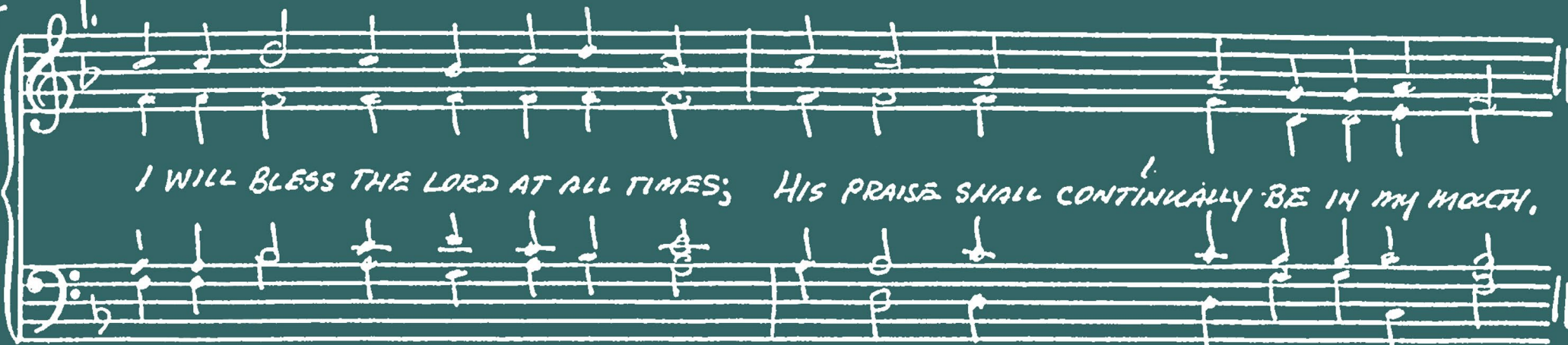
“BLESSED ARE THE PEOPLE WHO KNOW THE FESTAL SHOUT”

THE MUSIC OF ARCHPRIEST SERGEI GLAGOLEV

SING ANTIPHONALLY,
BOTH CHOIRS JOINING
TOGETHER FOR VERSES 1, 8 and 10

PSALM 33(34)

St. Sergius Chapel
SAB '93

* 
I WILL BLESS THE LORD AT ALL TIMES; HIS PRAISE SHALL CONTINUALLY BE IN MY MOUTH.

ARCHPRIEST SERGEI GLAGOLEV



- 1928: August 13 born in Gary, Indiana
- 1935: Began singing in the parish choir
- 1941: Appointed choir director in Pittsburgh, PA
- 1946: Studied music at Oberlin College
- 1948: Studied at New York University and
St. Vladimir's Seminary, New York, NY
- 1949: Appointed choir master in Detroit, MI
- 1951: Married his wife, Eugenia
Ordained to the diaconate
- 1952: Ordained to the priesthood
- 1953: Assigned to SS. Peter & Paul Church,
Lorain, OH
- 1954: Assigned to St. Innocent Mission, Encino, CA
First all-English mission in North America
- 1974: Assigned to Holy Trinity Cathedral,
San Francisco, CA
- 1977: Assigned to Holy Trinity Church,
East Meadow, NY
- 1980s: Taught music and composition courses at
St. Vladimir's and St. Tikhon's Seminaries
- 1990: Retired from full-time pastoral ministry
- 2000s: Continues to compose music

SAMPLES OF FATHER SERGEI'S MUSICAL WORK

22

VESPERS: Dismissal Troparia

Rejoice, Virgin Theotokos

Znamenny Chant, Tone 4
arr. by Fr. Sergei Glagolev
(1956, rev. 1979)

Andante. $\text{♩} = 92-100$

mf *mp* *legato* *nuance* *mp*

Soprano Alto
Tenor Bass

Re - joi - ce, Vir - gin The - o - to - kos, Ma - ry - is, Lord, Bless

1956

Copyright © 2002, by DISALTY
All rights reserved.

Koinonikon — Tuesday

Hierarchs, Saints, Feasts of the Forerunner, Fourth Sunday of Lent

Psalm 111:6 [112:6-7] S. Glagolev

393

Refrain 1:

The right - eous shall be in ev - er - last - ing re -

He shall not fear e - vil

man who fears the Lord, who greatly delights in His gifts!
The righteous shall be mighty in the land; the generation of the righteous
shall be in his house; and his righteousness endures forever.
The darkness for the upright; the Lord is gracious, merciful.

eous shall be in ev - er - last - ing re -

He shall not fear e - vil

1982

LENTEN GREAT LITANY

SAG 63

1. A - MEN, LORD, HAVE MER - CY.

2. LORD, HAVE MER - CY.

3. LORD, HAVE MER - CY.

TO THEE:
TO THEE, O LORD

AMEN:
A - MEN!

1970

FIRST ANTI-PHON: BLESS THE LORD

CHORUS

BLESS THE LORD, O MY SOUL! BLESSED ART THOU, O LORD!

CHORUS

BLESS THE LORD, O MY SOUL! AND ALL THAT IS WITHIN ME, BLESS HIS HOLY NAME!

CHORUS

BLESS THE LORD, O MY SOUL! AND FORGET NOT ALL HIS BENEFITS!

CHORUS

WHO FORGIVES ALL YOUR INIQUITY, WHO HEALS ALL YOUR DISTRESSES! THE LORD IS COMPASSIONATE AND MERCIFUL, LONG-SUFFERING AND OF GREAT GOODNESS!

CHORUS

BLESS THE LORD, O MY SOUL!

CHORUS

ALL THAT IS WITHIN ME, BLESS HIS HOLY NAME: BLESSED ART THOU, O LORD!

2000

Post Communion Troparia

Divine Liturgy

Archpriest Sergei Glagolev

Soprano Alto
Tenor Bass

We have seen the True Light! We have re - ceived the

hea - ven - ly Sni -

Tri - ni - ty Who has saved us!

hs be filled with Thy praise, O Lord,

glo - ry, for Thou hast made us

2016

SCENES FROM THE LIFE OF FATHER SERGEI GLAGOLEV



California in the 1960s



UNDERSTANDING WHAT WE BELIEVE

“The music is the vessel for the words – it’s what makes the text come alive.

“The rhythm and movement of the word – stressed or unstressed – means the text guides the placement within the music.”

Fr. Sergei Glagolev
2014 Pan-Orthodox Music Symposium
Cincinnati, Ohio

Kanon - Ode 1

Theophany of Our Lord - January 6

Lesser Znamenny Chant
V. Rev. Sergei Glagolev - 1992

Heirmos
Tone 2



The Lord un - co - vered the floor_ of the deep,



and on the dry ground He drew His peo - ple out, but His



en - e - mies He cov - ered in the deep: the Lord did this, the



Lord migh - ty in bat - tle: For He has been glo - ri - fied!

Refrain

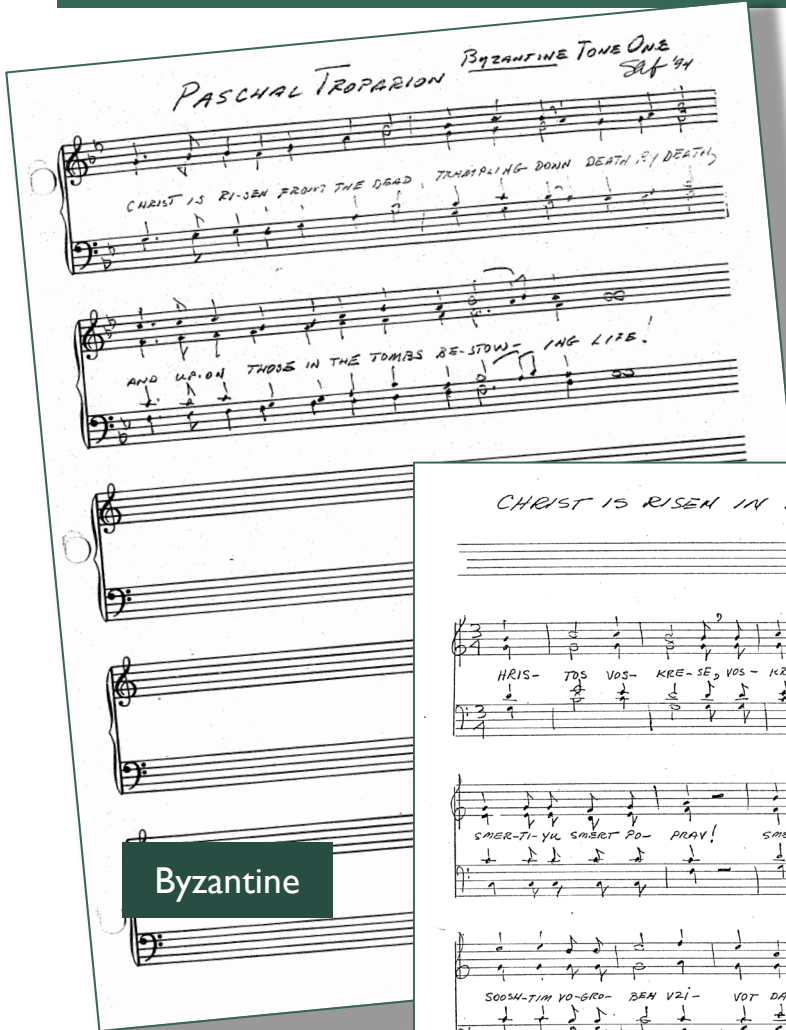


Glo - ry to You, our God, glo - ry to You!

CELEBRATING THE UNIVERSAL RESURRECTION

PASCHAL TROPARION *BYZANTINE TONE ONE* *Saf 44*

CHRIST IS RI-SEN FROM THE DEAD, TRAM-PLING-DOWN DEATH BY DEATH,
AND UP-ON THOSE IN THE TOMBS RE-STOW-ING LIFE!



Byzantine

CHRIST IS RISEN - *Saf 170*
- IN GREEK.

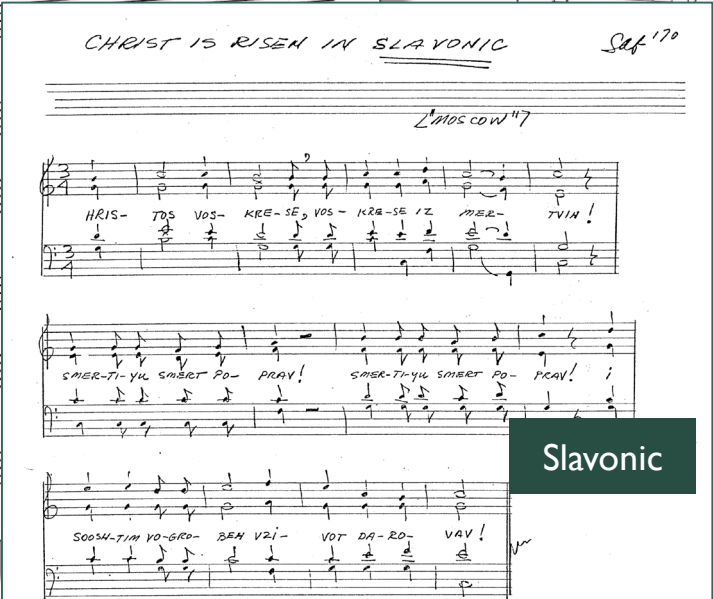
HRIS-TOS A-NES-TI EK NE-KRON THA-NA-TON,
THA-NA-TON PA-TI-SAS KE



Greek

CHRIST IS RISEN IN SLAVONIC *Saf 170*
L'NOS COV 117

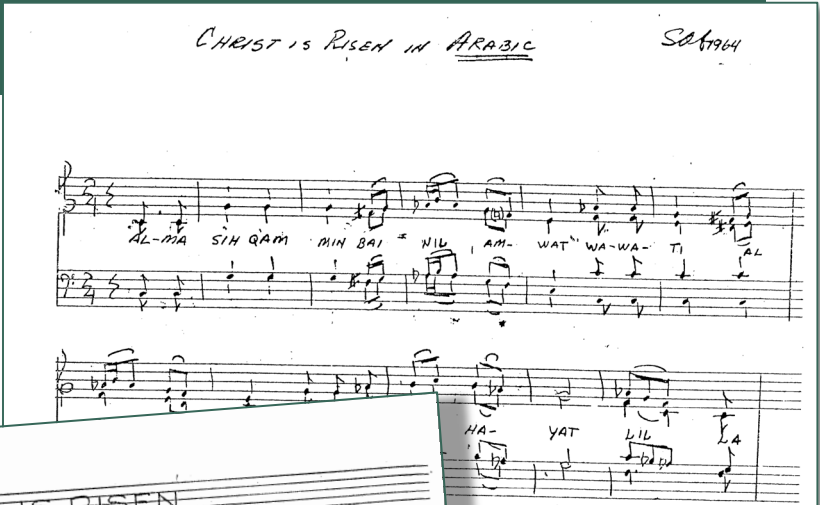
HRIS-TOS VOS-KRE-SE, VOS-KRE-SE IZ ME-
SMER-TI-YU SMERT PO-PRAY! SMER-TI-YU SMERT PO-PRAY!
SOOHL-TIM VO-GRO-BEN VZI-VOT DA-RO-VAV!



Slavonic

CHRIST IS RISEN IN ARABIC *Saf 170*

AL-MA SIH QAM MIN BAI-NIL AM-WAT' WA-WA-TI
HA-YAT LIL



Arabic

CHRIST IS RISEN *GALICIA*

CHRIST IS RI-SEN, CHRIST IS RI-SEN, CHRIST IS RI-SEN FROM THE DEAD,
CHRIST IS RI-SEN, CHRIST IS RI-SEN, CHRIST IS RI-SEN FROM THE DEAD,
TRAM-PLING DOWN: DEATH BY DEATH, TRAM-PLING DOWN DEATH BY DEATH
DEATH BY DEATH DEATH BY DEATH
AND UP-ON THOSE IN THE TOMBS, AND UP-ON THOSE IN THE TOMBS RE-STOW-ING LIFE!



Galician

UNDERSTANDING WHAT WE'RE DOING

“We must understand what we’re doing and singing.

“If something is called an ‘Antiphon’ – shouldn’t we write it in a way that it can be sung antiphonally?”

“If it’s called a refrain, shouldn’t it be the voice of the assembly, instead of the choir singing everything?”

Fr. Sergei Glagolev

FIRST ANTI-PHON: BLESS THE LORD SERGEI GLAGOLEV

CANTOR
BLESS THE LORD, O MY SOUL! BLESSED ART THOU, O LORD!

CHOIR
BLESS THE LORD, O MY SOUL! AND ALL THAT IS WITHIN ME, BLESS HIS HOLY NAME!

CANTOR
BLESS THE LORD, O MY SOUL! AND FORGET NOT ALL HIS BENEFITS!

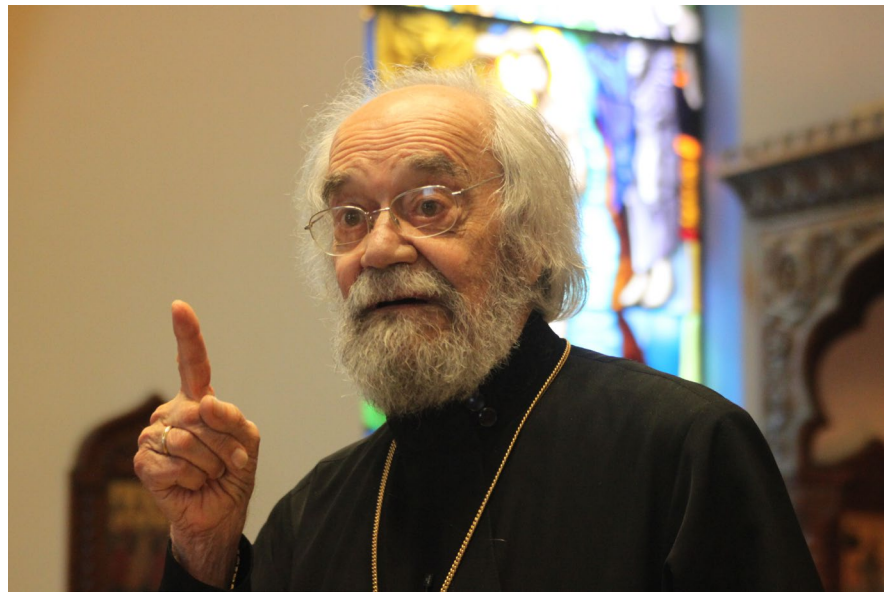
CHOIR
WHO FORGIVES ALL YOUR INIQUITY, WHO HEALS ALL YOUR DISEASES! THE LORD IS

CHOIR
COMPASSIONATE AND MERCIFUL, LONG-SUFFERING AND OF GREAT GOODNESS!

CANTOR
BLESS THE LORD, O MY SOUL!

CHOIR
AND ALL THAT IS WITHIN ME, BLESS HIS HOLY NAME: BLESSED ART THOU, O LORD!

FATHER SERGEI GLAGOLEV: TEACHER AND EDUCATOR



Giving Lectures on Music in New York – 2005 and 2006

ENGAGING THE FAITHFUL

“There’s a dialogue – the voice of the prayer is being sung by the people of God.

“The sacred sound of the sacred assembly allows us to rejoice with the angelic choirs.”

Fr. Sergei Glagolev

Opening Psalm - Ps 104

Allegro $\text{♩} = 152-168$ *Vespers* V. Rev. Sergei Glagolev

Soprano
Alto

Tenor
Bass

f

Bless the Lord, O my soul.

REFRAIN #1

Bless - ed art Thou, O Lord.

O Lord, my God, Thou art ver - y great! *Refrain*

Reader: Thou art clothed with honor and majesty, who coverest Thyself with light as with a garment. Who hast stretched out the heavens like a tent.

Refrain: *Blessed art Thou, O Lord!*

Reader: Thou hast laid the beams of Thy chambers on the waters, Thou makest the clouds Thy chariot, Who ridest on the wings of the wind. Thou makest Thy angels spirits and Thy ministers a fiery flame. **Refrain**

Reader: Thou didst set the earth on its foundations so that it should never be shaken. Thou didst cover it with the deep as with a garment.

FATHER SERGEI GLAGOLEV: PRIEST AND PASTOR



Serving at Fort Ross, California – 1970s



Doing commemorations at the Proskomedie – 2000s

RESTORING THE DIALOGUE

“...you hear the chanter inviting you with a sacred melody to the communion of the Holy Mysteries, and saying, ‘O taste and see that the Lord is good.’”

St. Cyril of Jerusalem
On the Sacred Liturgy and Communion
Catechetical Lecture 23:20

Taste and See

Andantino. $\text{♩} = 96-104$ Fr. Sergei Glagolev

Soprano
Alto

Taste and see that the Lord is good, —

Tenor
Bass

mf

mp *mf*

taste and see that the Lord is good! Al - le -

lu - ia, — al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!

mp

REHARMONIZATION

“When you write, compose, arrange, rehearse, or sing any part of the liturgical prayer – always understand the meaning of the prayer – and how we are to proclaim this in the presence of God.”

Fr. Sergei Glagolev

2014 Pan-Orthodox Music Symposium
Cincinnati, Ohio

O Gladsome Light

Traditional Greek Melody
arr. by Fr. Sergei Glagolev
(1983)

Andante. $\text{♩} = 88-96$
legato
mp

Soprano
Alto

O Glad - some Light of the ho - ly glo - ry of the Im -

Tenor
Bass

mp

mor - tal Fa - ther, Heav - en - ly, Ho - ly, Bless - ed Je - sus -

mp

Christ! Now that we have come to the set - ting of the -

mp

(☩)
Now

sun and be - hold the light of eve - ning, we praise God: the

PASSING TONES

“Father Sergei’s use of passing tones is almost like you want to emphasize the passing tone...his resolutions are sometimes worth listening to all by themselves.”

David Drillock

Retired Professor, Liturgical Music
St.Vladimir’s Orthodox Theological Seminary

The image shows a musical score for a hymn, likely a Kyrie Eleison, in G major (one sharp). The score is written for voice and piano. The lyrics are: "Fa - ther, Son, and Ho - ly Spir - it. For meet it is at all times to wor - ship Thee with voices of praise, O Son of God and Giver of Life; There - fore all the world glo - ri - fies Thee!" The score is divided into six systems, each with a vocal line and a piano accompaniment line. The key signature is G major. The time signature is not explicitly shown but appears to be 4/4. The score includes dynamic markings such as *mf*, *f*, and *poco a poco rit.*. Several instances of passing tones are circled in red in the original image, highlighting the melodic lines in the vocal part. The piano accompaniment features block chords and simple harmonic support.

PRESERVING THE CHANT

“The musical offering we make must be logical, make sense, be understandable.

“We understand what we say, so that others can be joined to us.”

Fr. Sergei Glagolev

2006 PSALM Conference – Keynote Address
Cicero, Illinois

Rejoice, Virgin Theotokos

Znamenny Chant, Tone 4
arr. by Fr. Sergei Glagolev
(1956, rev. 1979)

Andante. $\text{♩} = 92-100$

mf

Soprano
Alto

Re - joice, Vir - gin The - o - to -

mf

Tenor
Bass

mp *legato*

kos, Ma - ry full of grace, the

mp

nuance

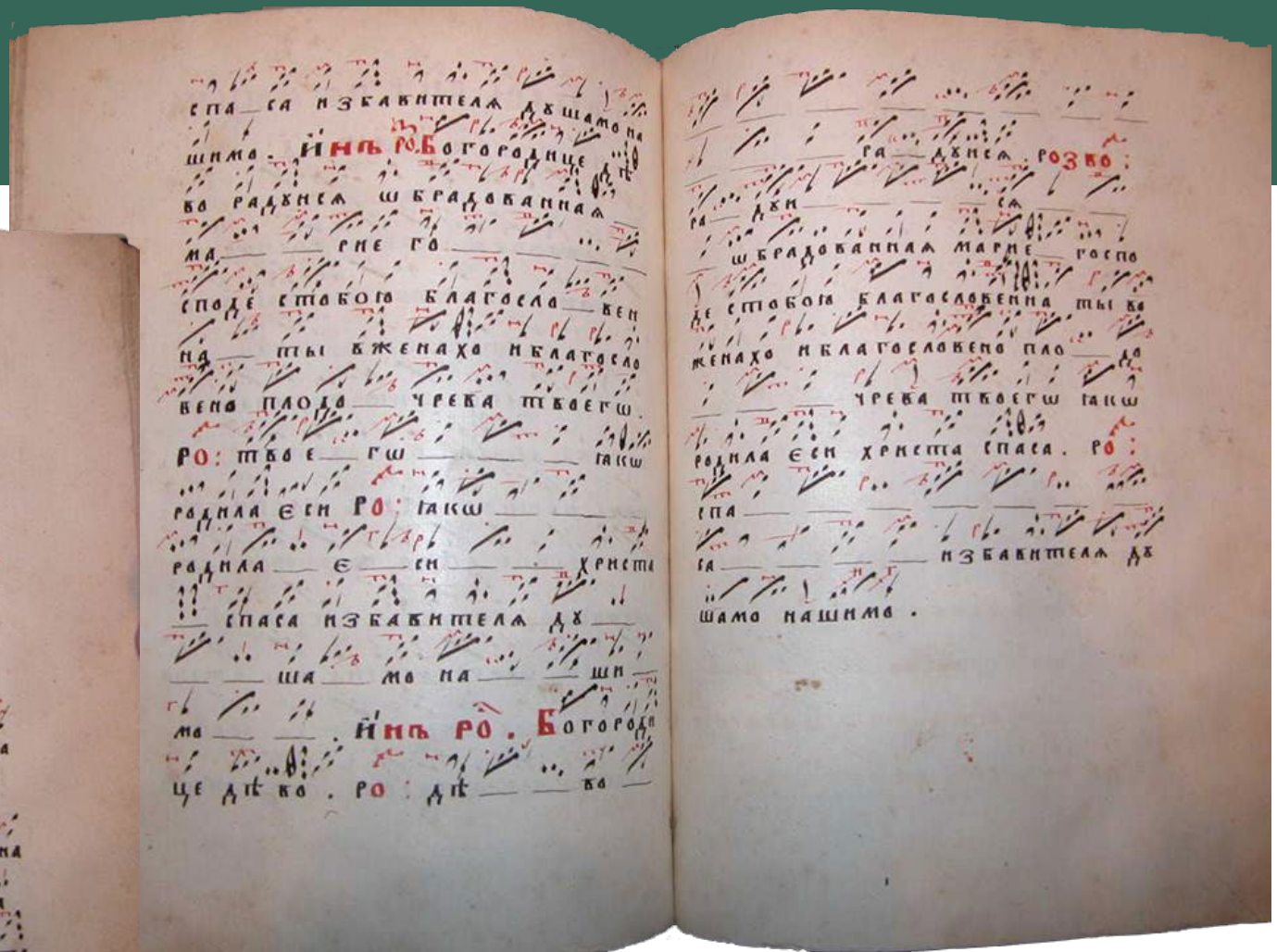
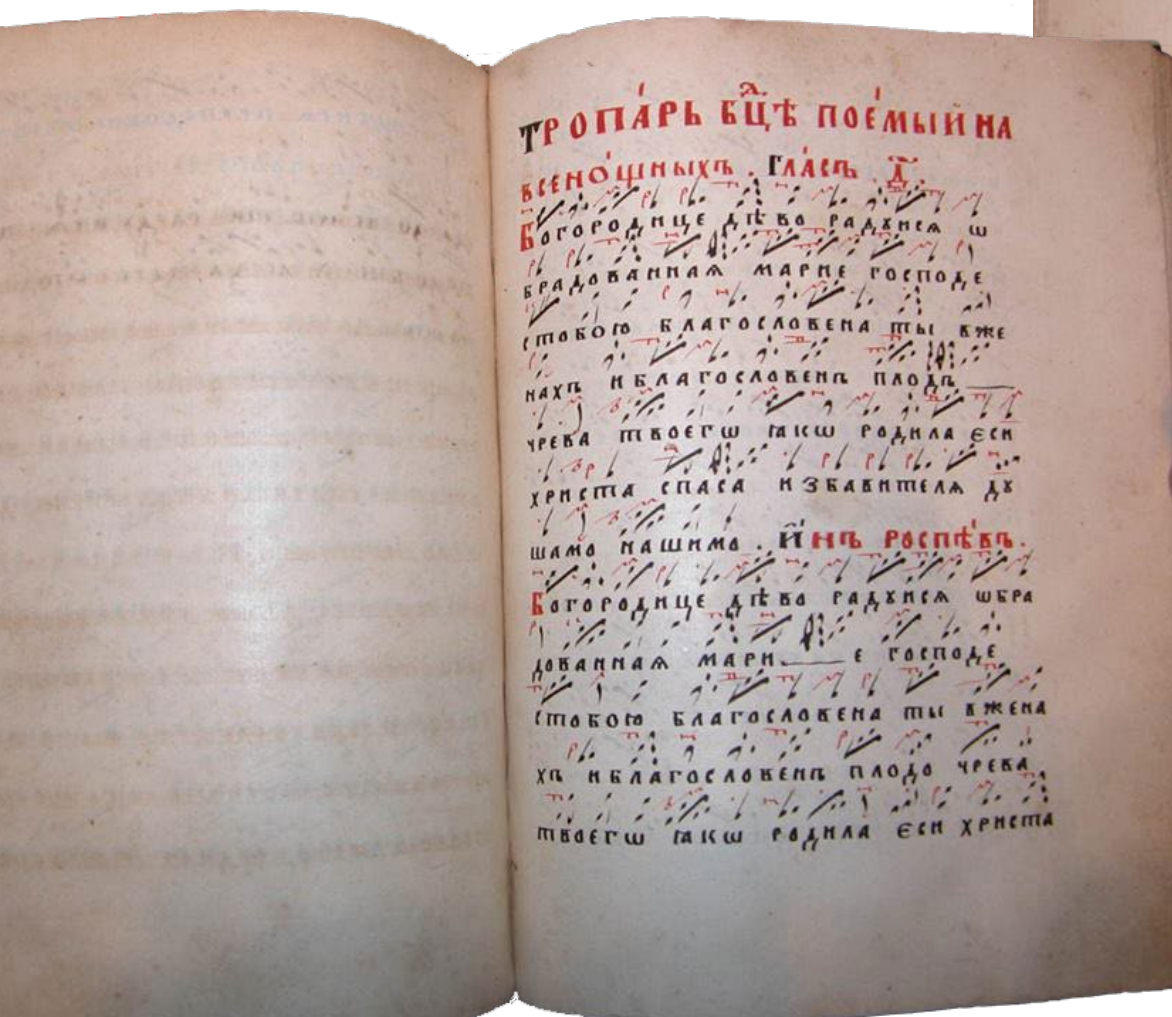
Lord is with you.

mp

Bless - - - - ed,

mp

PRESERVING THE CHANT



19th century manuscript of the original chant.
source: Natalia Mosyagina

FATHER SERGEI GLAGOLEV: SPEAKER AND RETREAT LEADER



PSALM Music Conference, Cicero, IL – 2006



New York City Music Workshop – 2005

UNIVERSAL APPEAL

“So that psalmody, bringing about choral singing, a bond as it were, toward unity, and joining the people into a harmonious union of one choir.”

St. Basil the Great
Homily on Psalm I

16
Larghetto 63-66

KERUBIVEISU *isä Sergei Glagolev (1997)*

Nyt me sa-lai-ses-ti ku-vaam-me

ke-ru-be-ja Ja e-lä-väk-si-

te-ke-väl-le Kol-mi-nai-

suu-del-le py-hin-tä virt-tä

vei-saam-me Heit-tä-kääm-me pois

EXTENDING BEYOND THE LITURGY

“We need to understand the larger reality and not get locked in our cultural realities, but to see Orthodoxy in the larger view of what the calling is for us to be on this continent: finding a leadership role to help people learn to pray in English.”

Fr. Sergei Glagolev

2006 PSALM Conference – Keynote Address
Cicero, Illinois

What Shall We Call You, Mary?
(A Carol)

Lyrics by Fr. Sergei Glagolev
Fr. Sergei Glagolev (Christmas, 1969)

[Joyfully. With motion. $\text{♩} = 72-80$]

Soprano
Alto

Tenor
Bass

1. What shall we call you, Ma - ry? Our La - dy full of
grace! More hon - ored than the an - gels: for God's in your em -

CHORUS:

brace! Sing prais - es, sing prais - es! O let our voic - es
ring! Sing prais - es! Sing prais - es to Christ, the New - born King!

2. What shall we call you, Ma - ry, who bore the Word of God? We'll



(call you Theotokos.)

FATHER SERGEI GLAGOLEV: DEVOTED HUSBAND AND MUSICIAN



**Father Sergei and his “Precious,”
celebrating 65 years with Gerry.**



Directing the choir.

FATHER SERGEI GLAGOLEV: CHORAL LEADER



Leading a 200 voice choir at St. Tikhon's Monastery, Pennsylvania – 2005

UNDERSTANDING HOW TO PRAY

“I love the setting of the Lord’s Prayer by Kedrov, Sr., but everyone should be able to sing the Lord’s Prayer – it belongs to the assembly – at the moment which bring us into the presence of the Eucharist.”

Fr. Sergei Glagolev


*2014 Pan-Orthodox Music Symposium
Cincinnati, Ohio*

Our Father

*Softly.
In recitative style.*

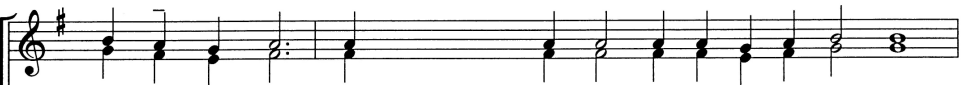
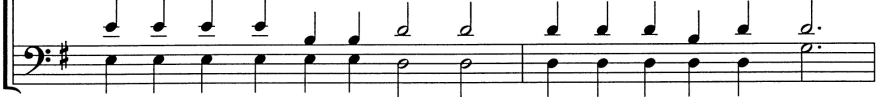
Fr. Sergei Glagolev
(1997)

Soprano
Alto

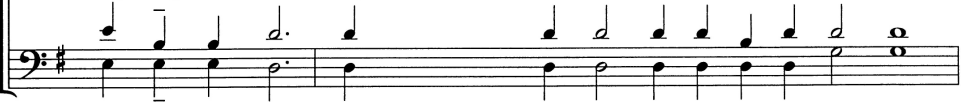


Our Fa-ther who art in heav - en, hal - low - ed be - Thy Name.


Tenor
Bass



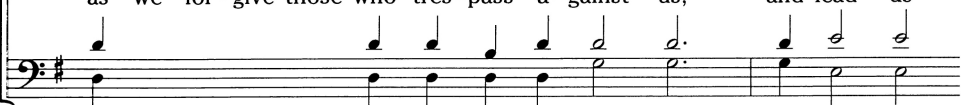
Thy King - dom come. Thy will be done, on earth as it is in heav - en.



Give us this day our dai - ly bread; and for - give us our tres - pas - ses,



as we for - give those who tres - pass a - gainst us; and lead us



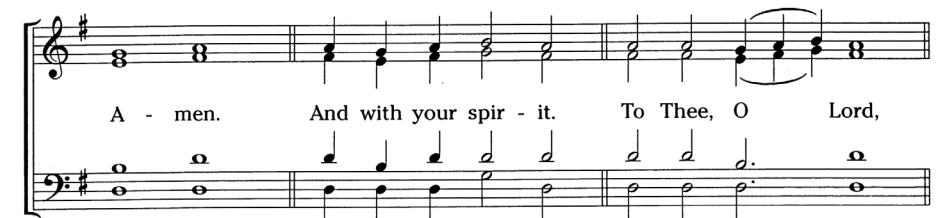
FORM FOLLOWS FUNCTION

“You can’t force the words into the formula. What we did, was take the melody and make it ring to the words.”

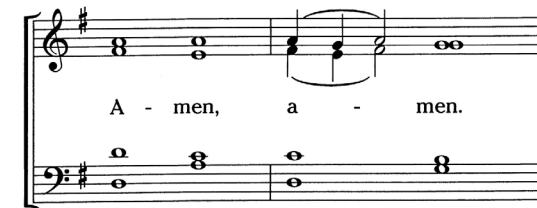
Fr. Sergei Glagolev



not in - to temp - ta - tion, but de - liv - er us from ev - il.

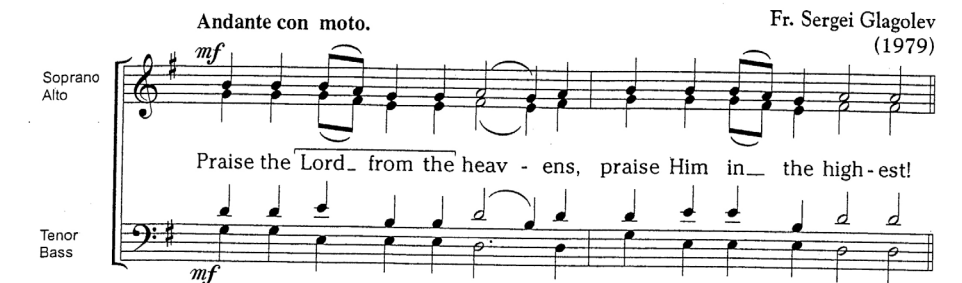


A - men. And with your spir - it. To Thee, O Lord,



A - men, a - men.

Andante con moto. Fr. Sergei Glagolev (1979)



Soprano
Alto
Tenor
Bass

mf Praise the Lord_ from the heav - ens, praise Him in_ the high - est!



FATHER SERGEI GLAGOLEV: A LIFETIME OF SERVICE



Awarded the mitre on Pentecost – June 4, 2017



WE HAVE SEEN THE TRUE LIGHT

“(This is) one of the prayers of the church which is particularly beautiful.

“It dictates how the music should sound.”

Fr. Sergei Glagolev

Post Communion Troparia

Divine Liturgy

Archpriest Sergei Glagolev

Soprano
Alto




We have seen the True Light! We have re-ceived the


Tenor
Bass





hea - ven - ly Spi - rit! We have found the True Faith,




worshipping the undi - vi - ded Tri - ni - ty Who has saved us!



A - men. Let our mouths be filled with Thy praise, O Lord,



that we may sing of Thy glo - ry, for Thou hast made us



ALLOWING THE HOLY SPIRIT TO GUIDE US

“The words themselves sing – even as a simple line like ‘Lord, have mercy.’

“The phrasing itself is musical.”

Fr. Sergei Glagolev

wor - thy to par - take of Thy ho - ly di - vine, im - mor - tal
and Life - cre - a - ting Mys - ter - ies. Keep us in Thy ho - li - ness,
that all the day we may me - di - tate u - pon Thy right - eous - ness.
Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia!
Lord, have mer - cy. Lord, have mer - cy.

SINGING PRAISES WITH UNDERSTANDING

“Each language has its own unique sound and phrases – which then shapes the music and how the prayer sounds in a different language.

“The prayer in that particular language tells you how it should be sung – because the music then reflects the prayer.”

Fr. Sergei Glagolev

TO NE EIGHT

GOD IS THE LORD AND HAS RE-VEALED HIM-SELF TO US!

BLESSED IS HE THAT COMES IN THE NAME OF THE LORD!

BLESSED ART THOU, O CHRIST OUR GOD! WHO HAST RE-VEALED THE FISHERMEN AS

MOST WISE BY SENDING DOWN UPON THEM THE HOLY SPIRIT; THROUGH THEM

THOU DIDST DRAW THE WORLD INTO THY NET. O LOVER OF MAN, GLO-RY TO THEE!

SCENES FROM THE LIFE OF FATHER SERGEI GLAGOLEV



PSALM Conference – 2006



Fr Sergei and Fr Ivan – 2017

Father Sergei at home.

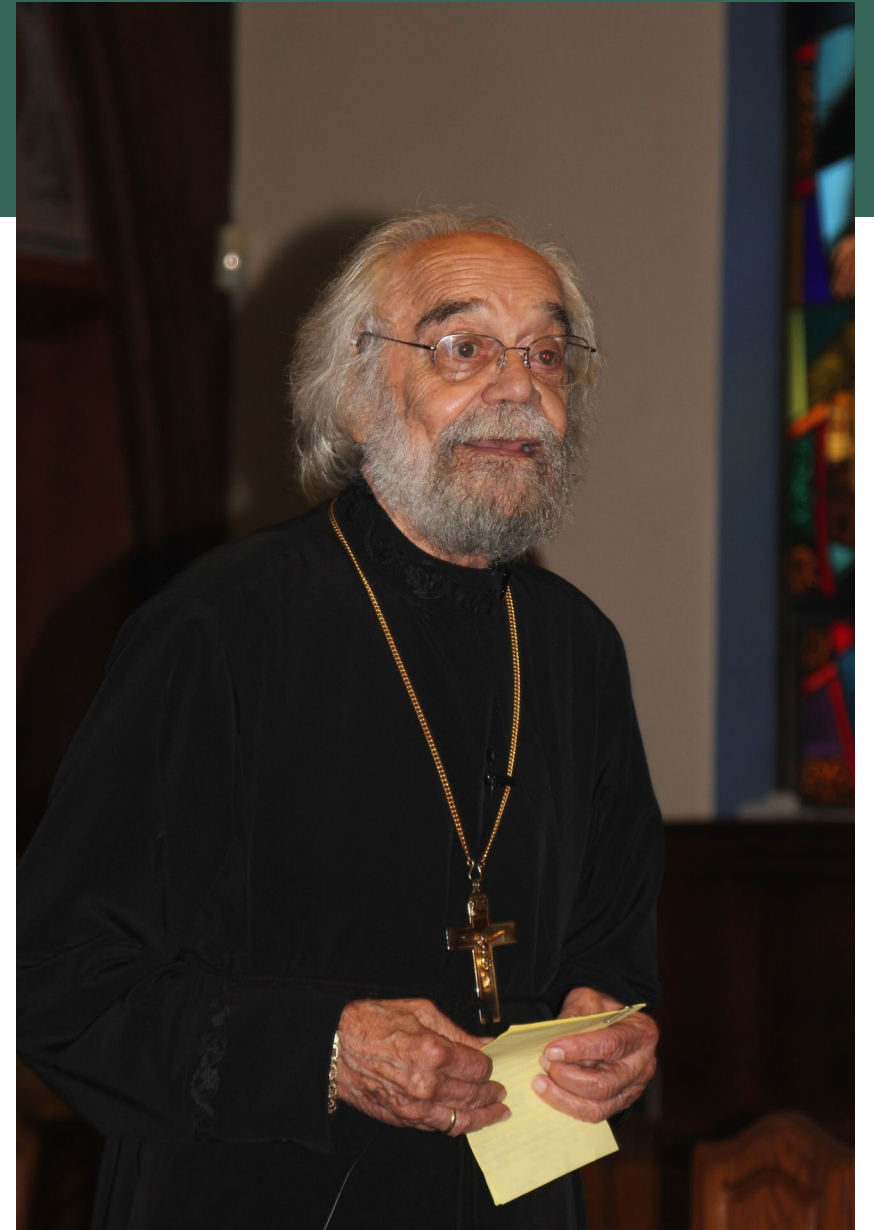
A LASTING IMPRESSION

“Father Sergei’s real contribution was that the setting of the music must recognize the poetic form of the text.

“And so the poetry of the text must coexist with the poetry of the music – the melody and the rhythm – so the music structure and the grammatical form coincide.”

David Drillock

Retired Professor, Liturgical Music
St. Vladimir’s Orthodox Theological Seminary



GOD GRANT YOU MANY YEARS

“Music and liturgy cannot be separated – for our sacred music is synonymous with our liturgical worship – together, placing us on the threshold of the Kingdom of God.”

Fr. Sergei Glagolev

Many Years

Father Sergei Glagolev

$\text{♩} = 60$

Soprano
Alto

God grant you

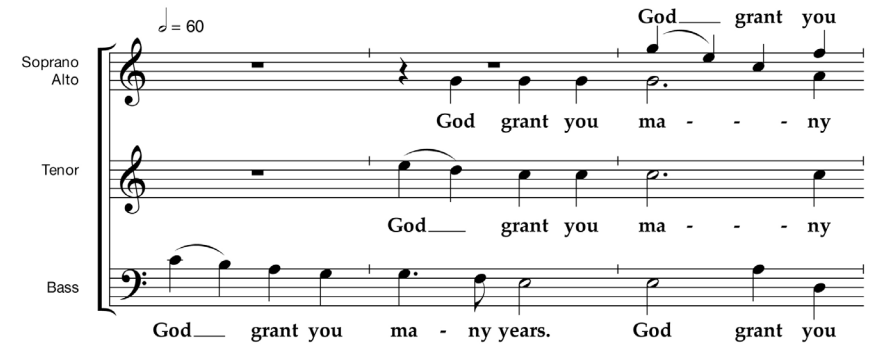
Tenor

God grant you ma - - - ny

Bass

God grant you ma - - - ny

God grant you ma - ny years. God grant you

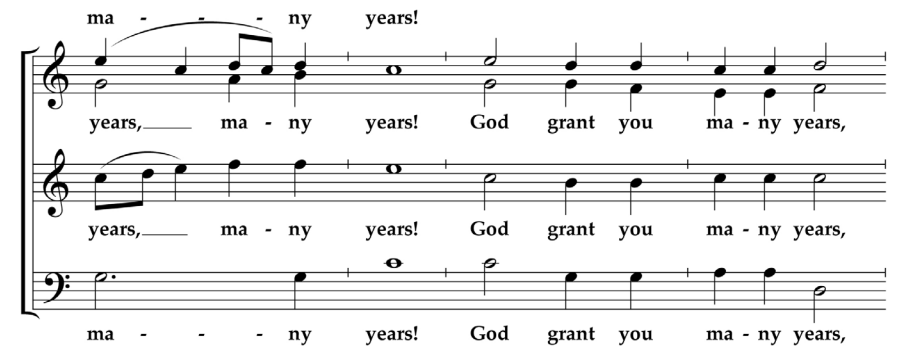


ma - - - ny years!

years, ma - ny years! God grant you ma - ny years,

years, ma - ny years! God grant you ma - ny years,

ma - - - ny years! God grant you ma - ny years,



God grant you ma - ny years, God grant you ma - ny, ma - ny years!

God grant you ma - ny years, God grant you ma - ny, ma - ny years!

God grant you ma - ny years, God grant you ma - ny, ma - ny years!





THANK YOU

